

**The Organizing Committee of the FCLH, by unanimous agreement taken at the meeting held on 05/26/2023, convenes the contest for the 2023 edition and establishes the RULES that must govern.**

### **TERMS AND CONDITIONS GLOBAL–International Cooperation Short Film**

1 - The short films and animated short films submitted must be filmed after 2020, and their maximum duration is 15 minutes. The content can be documentary or fiction.

The age of the participants must be 35 years old or younger at the finalization of their projects.

The works presented should promote one or more of the following subjects: **the defense of Human Rights, peace culture, coexistence, and social cohesion.**

2 - Participating in the festival GLOBAL International Cooperation Short Film, hereinafter GLOBAL, is free, but it is mandatory to enroll before October 10, 2023, filling in the registration form available on the website <https://festivalcurtslh.cat/> or through the payment webpages [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) and [www.movibeta.com](http://www.movibeta.com).

3 - The festival awards consist in:

- First prize GLOBAL: **FILMIN** will have the winning work published on its platform for one year + 500€ cash prize + 50 clicks to submit to 50 film festivals through [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + award.
- Second prize GLOBAL: 300€ cash prize + 20 clicks to submit to 10 film festivals through [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + award.
- Animation prize GLOBAL: **FILMIN** will have the winning work published on its platform for one year + 300€ cash prize + 20 clicks to submit to 20 film festivals through [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + award.

The cash prizes are subject to the corresponding tax withholdings.

4 – Submission deadline is October 10, 2023. Copies will be submitted either via WeTransfer or Myairbridge or through the registration form on the [festcurtslh.cat](http://festcurtslh.cat) website or at this link [inscriptions Global](#) .

The quality of the short films submitted will have to be suitable for projection purposes, otherwise they will not be considered eligible. You can also submit your

short film through the web pages: [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) and [www.movibeta.com](http://www.movibeta.com)

Projects should be delivered in a video format file.mov or .mp4 with the following features:

- Format H264. 1920x1080, 24fps, progressive.
- VBR. 32.00 Mbps, max 40.00 Mbps.
- ACC Audio 48.000Hz. Stereo.

5 – Short films in a language different from Catalan or Spanish will have to be subtitled in either of these languages.

6 – We inform you that the Data Processors Controlers are:

- JOVES PER LA IGUALTAT I LA SOLIDARITAT, JOVES COM TU con CIF G-60591310 and contact address at L'Hospitalet de Llobregat (08903 Barcelona) Ronda de la Torrassa, núm . 105, 3ª planta.
- El Programa de Cooperació i Solidaritat de l'Ajuntament de L'Hospitalet de Llobregat.

The purpose of data collection is to manage your participation in the contest. Your data will only be transferred in legally established cases or for contest reasons, such as the courier company in charge of delivering the prizes or something related to the festival, if necessary. After the contest, your data will be kept indefinitely for historical reasons. The legal basis for the processing of your data is the express consent of the interested party when participating in the contest.

The interested party can exercise the rights of access, rectification, cancellation, opposition, limitation and portability of their data by email to the address [info@joves.org](mailto:info@joves.org), indicating in both cases the reference "Data Protection". Accompanying the request with a copy of the DNI or any other identification document. If you consider that your rights have not been adequately addressed, you have the right to file a claim with the Agencia Española de Protección de Datos.

You can consult our documents and legality at: <https://festivalcurtslh.cat/es/aviso-legal/>

7 – By accepting the registration, the interested party declares and guarantees that:

- a) Who is the author of the work.
- b) That he has the authorization of all the people who appear in the work, both the adults and the holders of parental authority of the minors who

appear, necessary to be able to participate in the GLOBAL and authorize its exhibition and dissemination in the terms provided in these bases, assuming any responsibility or claim that third parties could exercise against the organizers for the dissemination and exhibition of the work.

8 - With the acceptance of the subscription conditions, the organizing entity is authorized to exhibit the works in their own events and the ones related to the festival, as well as punctual projections on television with express authorization, with no profit purposes and without any territorial or temporal limitation. The submitted works will not be returned and will be included in the files of the entity. The entity reserves the right to publish the winning works, or the corresponding trailers, on its social media networks and pages. Should the author not authorize the short film entire publication, he/she must notify it and present a corresponding trailer before October 31 in order to receive the prize.

9 - The organization will determine if the works meet the requirements before delivering them to the jury that will name the winners. The verdict will not be subject to appeal and some categories may be declared void.

10 - To obtain the prize, the filmmaker or the accredited representative will have to attend the awards ceremony, which will be held **on November 24, 2023, at 7:00 pm at Cinemas Filmax Gran Via 2, L'Hospitalet.**

11 - Participation in the GLOBAL implies the full acceptance of these terms and conditions. Any unanticipated situation, not mentioned in the above conditions, will be solved according to the festival's organization criteria. The GLOBAL is not responsible for the infringement of the intellectual property rights that might be caused by the participating works.

For more information:

Gemma Gimeno Font [Direction]

Paula Prieto Sánchez [Direction]

Web: <https://festivalcurtslh.cat/>

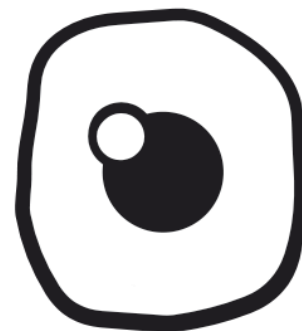
Mail: [info@metropolhisglobalh.org](mailto:info@metropolhisglobalh.org)

Twitter: @MetropoLHis

Instagram: metropolis\_global

Youtube: @FESTIVALCURTSLH

[www.cooperaciolh.cat](http://www.cooperaciolh.cat)



**El Comité organizador del FCLH, por acuerdo unánime tomado en la reunión celebrada con fecha 26/05/2023, convoca el concurso de la edición del año 2023 y establece las BASES que deben regir.**

TÉRMINOS Y CONDICIONES GLOBAL, Cortos Internacionales de Cooperación

1 - Pueden presentarse al proceso de selección los cortometrajes u obras de animación originales que estén filmadas a partir de 2020, la duración máxima de las cuales sea de 15 minutos, incluyendo títulos de crédito. El contenido puede ser documental o de ficción.

La edad de las personas participantes en la fecha de finalización de sus obras ha de ser de 35 años o menor.

Las obras presentadas deben promover uno o más de los siguientes temas: **La defensa de los Derechos Humanos, la cultura de la paz, la convivencia y la cohesión social, así como los objetivos de desarrollo sostenible (ODS).**

2 - La participación en el festival GLOBAL Cortos Internacionales de Cooperación, en adelante GLOBAL, es gratuita. Es imprescindible entregar el cortometraje antes del **10 de octubre de 2023** rellenando el formulario de inscripción de la página web: <https://festivalcurtslh.cat/> o a través de las páginas de pago [Clickforfestivals](#) y [Movibeta](#).

3 - Los premios del festival consisten en:

- 1r Premio GLOBAL: **FILMIN** tendrá la obra ganadora publicada en su plataforma durante un año + 500€ en metálico + 50 clicks para presentarse a 50 festivales de cine a través de [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + galardón.
- 2o Premio GLOBAL: 300 € + 20 clicks para presentarse a 20 festivales de cine a través de [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + galardón.
- Premio Animación GLOBAL: **FILMIN** tendrá la obra ganadora publicada en su plataforma durante un año + 300 € + 20 clicks para presentarse a 20 festivales de cine a través de [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + galardón.

\*Los premios económicos estarán sujetos a las retenciones fiscales correspondientes.

4 - El plazo de admisión de obras finaliza el 10 de octubre de 2023. El soporte de presentación será o bien por WeTransfer o Myairbridge a través del formulario de inscripción de la web <https://festivalcurtslh.cat/> o en este enlace [inscripciones Global](#).

Las obras deberán tener suficiente calidad para poderse proyectar, las que no cumplan este requisito no optarán a premio. También puedes entregar tu cortometraje a través de las siguientes páginas: [Clickforfestivals](#) y [Movibeta](#). El trabajo deberá entregarse en un archivo de vídeo .mov o .mp4 con las siguientes características:

- Formato H264. 1920x1080, 24fps, progressive.
- VBR. 32.00 Mbps, max 40.00 Mbps.
- ACC Audio 48.000Hz. Stereo.

5 - Las obras que no estén realizadas en catalán o castellano deberán estar subtituladas en uno de estos dos idiomas.

6- Le informamos que los Responsables de Tratamiento de los datos personales facilitados son:

- JOVES PER LA IGUALTAT I LA SOLIDARITAT, JOVES COM TU con CIF G-60591310 y domicilio de contacto en L'Hospitalet de Llobregat (08903 Barcelona) Ronda de la Torrassa, núm . 105, 3ª planta.
- El Programa de Cooperació i Solidaritat de l'Ajuntament de L'Hospitalet de Llobregat.

La finalidad de la recogida de los datos es gestionar su participación en el concurso. Sus datos sólo serán cedidos en los casos legalmente establecido o por cuestiones del concurso, como puede ser en la empresa de mensajería encargada de hacer llegar los premios o algo relacionado con el festival, en caso de que fuera necesario. Finalizado el concurso sus datos se conservarán indefinidamente por motivos históricos. La base legal del tratamiento de sus datos es el consentimiento expreso del interesado al participar en el concurso.

El interesado puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación y portabilidad de sus datos mediante correo electrónico a la dirección [info@joves.org](mailto:info@joves.org), indicando en ambos casos la referencia "Protección de Datos". Acompañando a la solicitud con una copia del DNI o cualquier otro documento identificativo. Si considera que sus derechos no se han atendido adecuadamente, tiene derecho a presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos.

Puede consultar nuestros documentos y legalidad en: <https://festivalcurtslh.cat/es/aviso-legal/>

7 – El interesado con la aceptación de la inscripción manifiesta y garantiza que:

- a) Que es el/la autor/a de la obra.

- b) Que dispone de la autorización de todas las personas que aparecen en la obra, tanto de los mayores de edad como de los titulares de la patria potestad de los menores que aparezcan, necesaria para poder participar en el GLOBAL y autorizar su exhibición y difusión en los términos previstos en las presentes bases, asumiendo cualquier responsabilidad o reclamación que terceros pudieran ejercer contra los organizadores por la difusión y exhibición de la obra.

8 - Con la aceptación de esta inscripción se autoriza a la entidad organizadora a exhibir las obras en los eventos propios y relacionados con el Festival, así como proyecciones puntuales en televisión con autorización expresa, sin ningún ánimo de lucro y sin ninguna limitación territorial ni temporal. Los trabajos recibidos no se devolverán y pasarán a formar parte del archivo de la entidad. La entidad se reserva el derecho de publicar en las redes sociales las obras ganadoras o, en su lugar, un tráiler de estas. En caso de que no se autorice la publicación del cortometraje entero, habrá que notificarlo y presentar un tráiler de la obra, que se deberá entregar antes del 31 de octubre para poder recibir el premio.

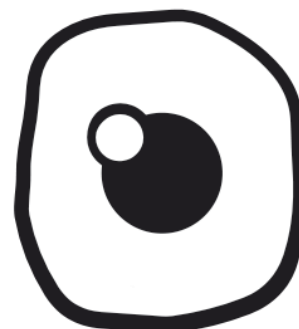
9 - La organización determinará si las obras se adecúan a las bases, para posteriormente entregarlas al jurado designado para nombrar a las personas ganadoras. El veredicto será inapelable y puede declararse desierta alguna categoría.

10 - Para obtener el premio será necesario la presencia del/a realizador/a, o del/a representante que éste/a acredite en la ceremonia de entrega de premios que tendrá lugar el **24 de noviembre de 2023 a las 19h en los Cines Filmax Gran Vía 2 de L'Hospitalet.**

11 - La participación en el GLOBAL implica la plena aceptación de estas bases. Cualquier situación o incidencia no prevista en estas será resuelta según el criterio de la organización del festival. El GLOBAL no se responsabiliza de la vulneración de los derechos de propiedad intelectual que puedan generar las obras participantes.

Para más información:

Gemma Gimeno Font [Direction]  
Paula Prieto Sánchez [Direction]  
Web: <https://festivalcurtslh.cat/>  
Correo: [info@metropolhisglobalh.org](mailto:info@metropolhisglobalh.org)  
Twitter: @MetropoLHis  
Instagram: metropolis\_global  
Youtube: @FESTIVALCURTSLH  
[www.cooperaciolh.cat](http://www.cooperaciolh.cat)



**El Comitè organitzador del FCLH, per acord unànimе pres en la reunió celebrada amb data 26/05/2023, convoca el concurs de l'edició de l'any 2023 i estableix les BASES que han de regir.**

## **TERMES I CONDICIONS GLOBAL, Curts Internacionals de Cooperació**

1 - Poden presentar-se al procés de selecció els curtmetratges o obres d'animació originals que estiguin filmades a partir de 2020, la durada màxima de les quals sigui de 15 minuts, incloent-hi títols de crèdit. El contingut pot ser documental o de ficció.

L'edat de les persones participants en la data de finalització de les seves obres ha de ser de 35 anys o menor.

Les obres presentades han de promoure un o més dels següents temes: La defensa dels Drets Humans, la cultura de la pau, la convivència i la cohesió social, així com els objectius de desenvolupament sostenible (ODS).

2 - La participació en el festival GLOBAL, Curts Internacionals de Cooperació, d'ara en endavant GLOBAL és gratuïta. És imprescindible lliurar el curtmetratge abans del 10 d'octubre de 2023 emplenant el formulari d'inscripció de la pàgina web: <https://festivalcurtslh.cat/> o a través de les pàgines de pagament Clickforfestivals i Movibeta.

3 - Els premis del festival consisteixen en:

- 1r Premi GLOBAL: FILMIN tindrà el curtmetratge guanyador a la plataforma durant 1 any + 500€ en metàl·lic + 50 clics per a presentar-se a 50 festivals de cinema a través de [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + guardó.
- 2n Premi GLOBAL: 300 € + 20 clics per a presentar-se a 20 festivals de cinema a través de [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + guardó.
- Premi Animació GLOBAL: FILMIN tindrà el curtmetratge guanyador a la plataforma durant 1 any + 300 € + 20 clics per a presentar-se a 20 festivals de cinema a través de [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) + guardó.

Els premis econòmics estaran subjectes a les retencions fiscals corresponents.

4 - El termini d'admissió d'obres finalitza el 10 d'octubre de 2023. El suport de presentació serà o bé per WeTransfer o Myairbridge a través del formulari d'inscripció del web [festcurtslh.cat](http://festcurtslh.cat) o en aquest enllaç inscripcions Global.

Les obres hauran de tenir suficient qualitat per a poder-se projectar. Les que no compleixin aquest requisit no optaran a premi. També pots lliurar el teu curtmetratge a través de les següents pàgines: [www.clickforfestivals.com](http://www.clickforfestivals.com) i [www.movibeta.com](http://www.movibeta.com).

La peça haurà de lliurar-se en un arxiu de vídeo .mov o .mp4 amb les següents característiques:

- Format H264. 1920x1080, 24fps, progressive.
- VBR. 32.00 Mbps, max 40.00 Mbps.
- ACC Àudio 48.000Hz. Stereo.

5 - Les obres que no estiguin realitzades en català o castellà hauran d'estar subtítulades en un d'aquests dos idiomes.

6- Informem que els Responsables de Tractament de les dades personals facilitades són:

- JOVES PER LA IGUALTAT I LA SOLIDARITAT, JOVES COM TU amb CIF G-60591310 i domicili de contacte a L'Hospitalet de Llobregat (08903 Barcelona) Ronda de la Torrassa, núm. 105, 3<sup>a</sup> planta.

- El Programa de Cooperació i Solidaritat de l'Ajuntament de L'Hospitalet de Llobregat.

La finalitat de la recollida de les dades és gestionar la seva participació en el concurs. Les seves dades només seran cedides en els casos legalment establerts o per qüestions del concurs, com pot ser a l'empresa de missatgeria encarregada de fer arribar els premis o quelcom relacionat amb el festival, en cas que fos necessari. Un cop finalitzat el concurs les seves dades es conservaran indefinidament per motius històrics. La base legal del tractament de les seves dades és el consentiment exprés de l'interessat en participar en el concurs.

L'interessat pot exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició, limitació i portabilitat de les seves dades mitjançant correu electrònic a l'adreça [info@joves.org](mailto:info@joves.org), indicant en ambdós casos la referència "Protecció de Dades". Acompanyant la sol·licitud amb una còpia del DNI o qualsevol altre document identificatiu. Si considera que els seus drets no s'han atès adequadament, té dret a presentar una reclamació davant l'Agència Espanyola de Protecció de Dades.

Pot consultar els nostres documents i legalitat a: <https://festivalcurtslh.cat/es/aviso-legal/>

7 – L'interessat amb l'acceptació de la inscripció manifesta i garanteix que:

- a) Que és l'autor/a de l'obra.
- b) Que disposa de l'autorització de totes les persones que apareixen a l'obra, tant dels majors d'edat com dels titulars de la pàtria potestat dels menors que apareguin, necessària per poder participar en el GLOBAL i autoritzar la seva exhibició i difusió en els termes previstos en les presents bases, assumint qualsevol responsabilitat o



reclamació que tercers poguessin exercir contra els organitzadors per la difusió i exhibició de l'obra.

8. Amb l'acceptació d'aquesta inscripció s'autoritza l'entitat organitzadora a exhibir les obres en els esdeveniments propis i relacionats amb el Festival, així com projeccions puntals en televisió amb autorització expressa, sense cap ànim de lucre i sense cap limitació territorial ni temporal. Els treballs rebuts no es retornaran i passaran a formar part de l'arxiu de l'entitat. L'entitat es reserva el dret de publicar en les xarxes socials les obres guanyadores o, en el seu lloc, un tràiler d'aquestes. En cas que no s'autoritzi la publicació del curtmetratge sencer, caldrà notificar-lo i presentar un tràiler de l'obra, que s'haurà de lliurar abans del 31 d'octubre per a poder rebre el premi.

9 - L'organització determinarà si les obres s'adeqüen a les bases, per a posteriorment lliurar-les al jurat designat per a nomenar les persones guanyadores. El veredicté serà inapel·lable i pot declarar-se deserta alguna categoria.

10 - Per a obtenir el premi es requereix la presència del/a realitzador/a, o del/a representant que aquest/a acrediti en la cerimònia de lliurament de premis que tindrà lloc el **24 de novembre de 2023 a les 19h als Cinemes Filmax Gran Via 2 de L'Hospitalet.**

11 - La participació en el GLOBAL implica la plena acceptació d'aquestes bases. Qualsevol situació o incidència no prevista en aquestes serà resolta segons el criteri de l'organització del festival. El GLOBAL no es responsabilitza de la vulneració dels drets de propietat intel·lectual que puguin generar les obres participants.

Per a més informació:

Gemma Gimeno Font [Direction]

Paula Prieto Sánchez [Direction]

Web: <https://festivalcurtslh.cat/>

Correu: [info@metropolhisglobalh.org](mailto:info@metropolhisglobalh.org)

Twitter: @MetropoLHis

Instagram: metropolis\_global

Youtube: @FESTIVALCURTSLH

[www.cooperaciolh.cat](http://www.cooperaciolh.cat)

